

Aadé wooch yaa ayadunéiyi yé áyú ch'áakw.	This is how they used to honor each other long ago.
Aadé wooch yaa ayadunéiyi yé.	This is how they honored each other.
Yeedát ku.aa wé	Right now
yáa yées kustí yéi duwasáagu át	what they call this new generation
aaa, a yáa ch'u uwayáa a kaadé yaa kusanax'ákw.	it seems as though they are forgetting.
Anák yaa koowkandayéin.	They are leaving it behind.
Yáa ch'áagu yak'éiyi	This ancient,
Lingít aa kusteeeyí.	good Tlingit way of life.
Tlax wáa sá k'éiyin.	It used to be very good.
Áwé a nákw yaa haa kundayéin—ách áwé yéi kuwunakéich,	They are leaving it behind, that's why they say,
«Tléel x'wán a kát yee sawux'aagúk!»	"Don't forget our way of life!"
Yáa yak'éiyi át yáa Lingít'aaní káa koowdziteeyi át	This wonderful thing that was born on the world,
ka a káax' has wooneixí át.	and on this world this is the thing that saved them.
Tél x'wán	Don't ever
yee jeedáx wooxelí!	let it fall from you!
Gaylasháat!	Hold onto it!
Á áyá	This,
a káax' has koowdzitee,	it was born for us,
yáa haa shagóonx'i.	our ancestors.
Yéi áyá, yéi áyá aadé kkwatée.	I am going to bring it.
Aadé kkwatée yáa gaaw,	I am going to bring it at this time.
yá yées ku.ooch ga.aaxt!	So these young people can hear it!
Yées ku.ooch ga.aaxt!	So young people can hear it!
Hél aadé ch'u tlei Dleit káax haa oonaxsateeyi yé.	There's no way we can just be white people.
Lingít áyá uháan.	We are Tlingit.
Yak'éi yá tsú a too yéi wootee á ku.aa.	What is inside of it is a wonderful thing.
Á kwa x'wán yaa gaxtootée.	Let us keep carrying it along.
Tléel kalidéix'i át áyá.	It's nothing shameful.

Ligéiyi át áyá yaa gaḥtootée.	It's a big thing we're going to carry.
Yáa haa shagóonx'i a káax' has woo.aat.	Our ancestors followed that.
A káax' has koowdzitee.	They lived according to it.
A káax' has wooneix.	That's what saved them.
Ách áyá yáadu uháan	That is why we're here
yáa yagiyee.	today.